



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### Smlouva o zajištění služeb

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
ve znění pozdějších předpisů

#### I.

#### Smluvní strany

##### **Základní škola Plasy, okres Plzeň-sever**

se sídlem Stará cesta 363, 331 01 Plasy

zastoupena: Mgr. Jana Průšová, ředitelkou školy

IČO: 75006294

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.

č. ú.: 0-728045359/0800

(dále jen „objednatel“)

a

**obchodní firma:** PRO TRAVEL CK, s.r.o.

se sídlem: Prokopova 23, 301 00 Plzeň

IČO: 26355353

bankovní spojení: ČSOB Plzeň

č. ú.: 181965652/0300

(dále jen „poskytovatel“)

#### II.

#### Předmět a účel smlouvy

1. Poskytovatel se touto smlouvou objednateli zavazuje ve sjednané době a za sjednaných podmínek dodat služby dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „služby“). Služba je poskytována v rámci realizace projektu dle výzvy č. 56 MŠMT s názvem „Školní cestování“, reg.č. CZ.1.07/1.1.00/56.0806“ financovaného z prostředků Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost.

#### III.

#### Povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje řádně provést služby uvedené v čl. II. smlouvy v termínu uvedeném v čl. IV. této smlouvy. Poskytovatel zabezpečí na svůj náklad a své nebezpečí všechny úkony související s dodáním služeb dle této smlouvy, pokud není v této smlouvě stanoveno jinak.
2. Objednatel se zavazuje za řádně provedené služby dle čl. II. této smlouvy zaplatit sjednanou cenu.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

3. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o všech okolnostech důležitých pro řádné a včasné dodání služeb a poskytovat si součinnost nezbytnou pro řádné a včasné dodání služeb.
4. Poskytovatel je povinen objednatel neprodleně informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit řádné a včasné provedení služeb. Objednatel je povinen informovat poskytovatele o všech skutečnostech rozhodných pro řádné a včasné dodání služeb.
5. Poskytovatel je povinen dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
6. Poskytovatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je služba hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty) nejméně však do roku 2025.

### IV.

#### Čas a místo plnění

1. Služby dle této smlouvy budou poskytovatelem realizovány v termínu a na místě uvedeném v souladu s přílohou č. 1 této smlouvy s uvedením konkrétního termínu a místa: Brighton, Velká Británie, 13.-18.9.2015
2. O řádném provedení služeb bude mezi smluvními stranami sepsán protokol.
3. Objednatel není povinen uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu s touto smlouvou.

### V.

#### Cena plnění, platební podmínky

1. Celková a nejvýše přípustná cena služeb v rozsahu a v kvalitě dle této smlouvy byla stanovena dohodou účastníků smlouvy dle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, v platném znění na **200 000,- Kč včetně DPH** (slovy: dvě stě tisíc korun českých).
2. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je den předání a převzetí zboží.
3. Cenu uhradí objednatel na základě faktury vystavené poskytovatelem po řádném a včasném provedení služeb v termínu uvedeném v čl. IV. této smlouvy a to bezhotovostním převodem na účet poskytovatele. Splatnost faktury je dohodou smluvních stran stanovena na 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.

4. Poskytovatel je oprávněn po objednateli požadovat zálohovou platbu (nejvýše do výše 50% z celkové ceny), nejdříve po podpisu smlouvy oběma stranami, a to na základě zálohové faktury vystavené poskytovatelem se splatností nejméně 14 dní od data prokazatelného doručení faktury objednateli.

### VI. Sankce

1. V případě prodlení objednatele se zaplacením faktury vystavené poskytovatelem v souladu s článkem V. této smlouvy je poskytovatel oprávněn požadovat na objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z nezaplacené ceny, a to za každý i započatý den prodlení.
2. Zaplacením úroku z prodlení ani smluvní pokuty není omezena výše nároku na náhradu škody.

### VII. Trvání smlouvy

1. Tuto smlouvu lze ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
2. Objednatel může od této smlouvy odstoupit, pokud poskytovatel neposkytne služby v termínu sjednaném v článku IV. této smlouvy nebo v kvalitě dle této smlouvy. Odstoupení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení druhé smluvní straně.
3. Objednatel má právo vypovědět tuto smlouvu v případě, že v souvislosti s plněním účelu této smlouvy dojde ke spáchání trestného činu. Výpovědní doba činí 3 dny a začíná běžet dnem následujícím po dni, kdy bylo písemné vyhotovení výpovědi doručeno poskytovateli.
4. Realizace Předmětu smlouvy je podmíněna poskytnutím podpory z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost. Neposkytnutí této podpory Objednateli je rozvazovací podmínkou smlouvy. Objednatel je tímto oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že nezíská účelovou dotaci (podporu) na financování Předmětu smlouvy podle této Smlouvy.

### VIII. Oprávněné osoby

1. Komunikace mezi Smluvními stranami bude probíhat zejména prostřednictvím následujících oprávněných osob, pověřených pracovníků nebo statutárních zástupců smluvních stran:

Oprávněnou osobou Objednatele je: Mgr. Jana Průšová, tel.: + 420 373 322 023,  
e-mail: prusova.j@seznam.cz



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- Oprávněnou osobou Poskytovatele je: Ing. Pavel Kudrnáč, tel. + 420 377 919 202, email: info@protravel.cz

2. Veškeré uplatňování nároků, sdělování, žádosti, předávání informací apod. (dále též „Sdělení“) mezi Smluvními stranami dle této Smlouvy musí být příslušnou Smluvní stranou provedeno v písemné formě a doručeno druhé Smluvní straně osobně, doporučenou poštou, nebo e-mailem s použitím uznávaného elektronického podpisu.

### IX.

#### Ostatní ujednání

1. Smluvní strany se dohodly na tom, že žádná ze smluvních stran není oprávněna postoupit práva a závazky z této Smlouvy třetí osobě bez výslovného písemného souhlasu druhé smluvní strany.
2. Poskytovatel je osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, v platném znění.
3. Poskytovatel je povinen uchovávat účetní záznamy (účetní doklady, účetní knihy, odpisové plány, účetový rozvrh, inventurní soupisy a záznamy dokladující formu vedení účetnictví apod.) po dobu stanovenou podmínkami pro archivaci v rámci OP VK, tj. do roku 2025, pokud český právní systém nestanoví lhůtu delší.
4. Poskytovatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je služba hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich uchování.

### X.

#### Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškerou nutnou součinnost potřebnou při dodávce Předmětu koupě podle této Smlouvy. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně informovat o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro plnění této Smlouvy.
2. Poskytovatel je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky. Poskytovatel dále musí dodržovat pravidla vizuální identity Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost a grafického manuálu projektu.
3. Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Příručkou pro příjemce OP VK.
4. Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

5. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu smlouvy.
6. Poskytovatel prohlašuje, že se před uzavřením smlouvy nedopustil v souvislosti se zadávacím řízením sám nebo prostřednictvím jiné osoby žádného jednání, jež by odporovalo zákonu nebo dobrým mravům nebo by zákon obcházel, zejména že nenabízel žádné výhody osobám podílejícím se na zadání veřejné zakázky, na kterou s ním objednatel uzavřel smlouvu, a že se zejména ve vztahu k ostatním uchazečům nedopustil žádného jednání narušujícího hospodářskou soutěž.
7. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
8. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky.
9. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
10. Právní vztahy touto smlouvou neošetřené se řídí Občanským zákoníkem.
11. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží jeden stejnopis.
12. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1 – Specifikace předmětu zakázky včetně cen jednotlivých položek o poskytované službě
13. Smluvní strany této smlouvy prohlašují a stvrzují svými podpisy, že mají plnou způsobilost k právním úkonům, a že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, že si ji řádně přečetly a jsou srozuměny s jejím obsahem.

V Plzni dne 24.8.2015

V Plasích dne 24.8.2015

za poskytovatele:

**PRO TRAVEL CK, s.r.o.**

cestovní kancelář

Prokopova 23, 301 00 Plzeň

tel./fax: 373 919 202

info@protravel.cz, www.protravel.cz

Ing. Pavel Kudrnáč  
jednatel

za objednatele:

Základní škola Plasy

okres Plzeň-sever ☉

Stará cesta 363, 331 01 Plasy

IČ: 75006294, tel.: 373 322 023

Mgr. Jana Průšová  
ředitelka školy

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 4 – Specifikace předmětu zakázky

**Název veřejné zakázky:** „Zajištění výuky v zahraničí dle výzvy č. 56 MŠMT – Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyty pro žáky Základní školy Plasy, okres Plzeň-sever.“

**Zadavatel:** Základní škola Plasy, okres Plzeň-sever, se sídlem Stará cesta 363, 331 01 Plasy, IČ: 75006294

**Uchazeč:** PRO TRAVEL CK, s.r.o., Prokopova 23, 301 00 Plzeň

### Část předmětného plnění veřejné zakázky:

**20 x krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt ve VELKÉ BRITÁNII pro žáky v délce trvání minimálně 6 dní včetně cesty pro 20 žáků a 2 pedagogy, jazyková úroveň A1-A2.**

Minimální kritéria předmětného plnění	Konkrétní nabídka uchazeče –
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>cílová destinace:</b> ANGLIE, Brighton</li> <li>▪ <b>typ pobytu:</b> jazykově - vzdělávací pobyt v zahraničí</li> <li>▪ <b>kapacita (počet účastníků studentů a pedagogického dozoru):</b> 20 žáků ve věku 11-15 let pedagogický dohled: 2 pedagogičtí pracovníci</li> <li>▪ <b>termín:</b> v rozmezí od 13.9.2015 do 15. 10. 2015 dle konkrétní nabídky uchazeče</li> <li>▪ <b>délka trvání zájezdu:</b> 6 dní včetně cesty</li> <li>▪ <b>požadavek výuky:</b> minimálně 12 hodin výuky (vyučovací hodina = 45 minut), rozděleno do 3 dnů</li> <li>▪ <b>doprava + doprava na ubytování:</b> autobus s odpovídajícím vybavením pro dálkové cesty, klimatizace, WC, možnost nákupu nápojů v autobuse za Kč (včetně neperlivé vody), občerstvení na zpáteční cestě, trajekt</li> <li>▪ <b>ubytování:</b> v hostitelských rodinách</li> <li>▪ <b>průvodce:</b> doprovází skupinu a je k dispozici 24 hodin denně na mobilním telefonu</li> <li>▪ <b>pojištění:</b> pojištění účastníků hromadného zájezdu (léčebné výlohy, pojištění na storno, úrazové pojištění, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>cílová destinace:</b> ANGLIE, Brighton</li> <li>▪ <b>typ pobytu:</b> jazykově - vzdělávací pobyt v zahraničí</li> <li>▪ <b>kapacita (počet účastníků studentů a pedagogického dozoru):</b> 20 žáků ve věku 11-15 let pedagogický dohled: 2 pedagogičtí pracovníci</li> <li>▪ <b>termín:</b> 13.-18.9.2015</li> <li>▪ <b>délka trvání zájezdu:</b> 6 dní včetně cesty</li> <li>▪ <b>výuka:</b> 12 hodin výuky (vyučovací hodina = 45 minut), rozděleno do 3 dnů</li> <li>▪ <b>doprava + doprava na ubytování:</b> autobus s odpovídajícím vybavením pro dálkové cesty, klimatizace, WC, možnost nákupu nápojů v autobuse za Kč (včetně neperlivé vody), občerstvení na zpáteční cestě, trajekt</li> <li>▪ <b>ubytování:</b> v hostitelských rodinách</li> <li>▪ <b>průvodce:</b> doprovází skupinu a je k dispozici 24 hodin denně na mobilním telefonu</li> <li>▪ <b>pojištění:</b> pojištění účastníků hromadného zájezdu (léčebné výlohy, pojištění na storno, úrazové pojištění, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel)</li> <li>▪ <b>stravování:</b> plná penze (snídaně a večeře)</li> </ul>





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>stravování:</b> plná penze (snídaně a večeře v hostitelských rodinách, oběd je možné zajistit formou balíčku)</li> <li>▪ <b>výuka:</b> požadujeme zajistit min. 12 vyučovacích hodin ve škole s rodilým mluvčím, jazyková úroveň: A1 - A 2, závěrečný certifikát</li> <li>▪ <b>doprovodný program:</b> Aktivity vedoucí k seznámení žáků s realiiemi navštívené země např. návštěva zajímavých míst, historických a přírodních památek, muzeí, galerií, univerzit, kulturních událostí za doprovodu průvodce. Návštěva minimálně těchto míst: Londýn, Brighton</li> <li>▪ <b>informační materiály a kvízy pro studenty</b></li> <li>▪ <b>informační letáky a mapky pro pedagogy</b></li> </ul>	<p>v hostitelských rodinách, oběd formou balíčku)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>výuka:</b> 12 vyučovacích hodin ve škole s rodilým mluvčím, jazyková úroveň: A1 - A 2, závěrečný certifikát</li> <li>▪ <b>doprovodný program:</b> Aktivity vedoucí k seznámení žáků s realiiemi navštívené země např. návštěva zajímavých míst, historických a přírodních památek, muzeí, galerií, univerzit, kulturních událostí za doprovodu průvodce. Návštěva minimálně těchto míst: Londýn, Brighton</li> <li>▪ <b>informační materiály a kvízy pro studenty</b> <b>informační letáky a mapky pro pedagogy</b></li> </ul>
--	--

Cena celkem bez DPH v Kč	Sazba DPH v %	Výše DPH v Kč	Cena celkem včetně DPH v Kč
200 000,- Kč	Neuvádí se	Neuvádí se	200 000,- Kč

**Nejvýše přípustná nabídková cena: 276.860,- Kč s DPH.**

Čestně prohlašuji, že ve výše uvedené ceně zájezdu jsou kalkulovány všechny výdaje související s předmětem plnění veřejné zakázky: doprava, ubytování, stravování, kurzovné, pojištění účastníků, průvodce, materiály pro výuku, výdaje spojené s pedagogickým dozorem a ostatní poplatky související se zajištěním předmětného plnění.

V Plzni dne 24.8.2015

**PRO TRAVEL CZ, s.r.o.**

cestovní kancelář  
Prokopova 23, 301 00 Plzeň  
Tel./fax: 377 919 202  
info@protravel.cz, www.protravel.cz

Razítko a podpis osoby oprávněné  
jednat jménem či za uchazeče